

Giampaolo Guerini

il grande fuori

teatro da parete realizzato con
oggetti su tela bianca 70 x 90 cm

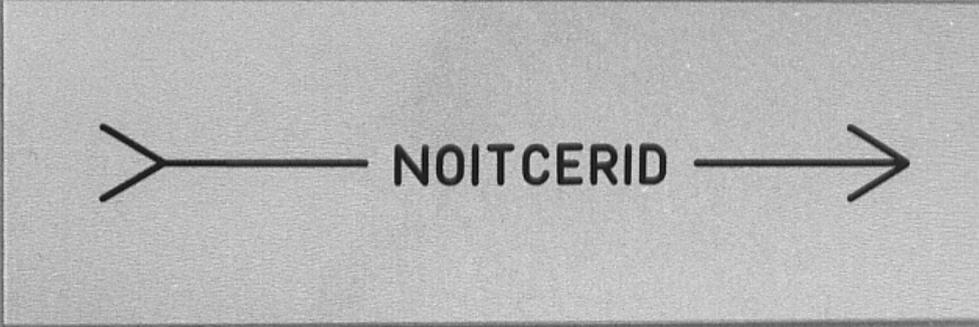
Giampaolo Guerini

the big outside

wall-hanged scene made of objects
placed on a white 27 X 35 in canvas

Direzione (trattenere l'indicibile)

Direction (keeping the unutterable)



NOITCERID

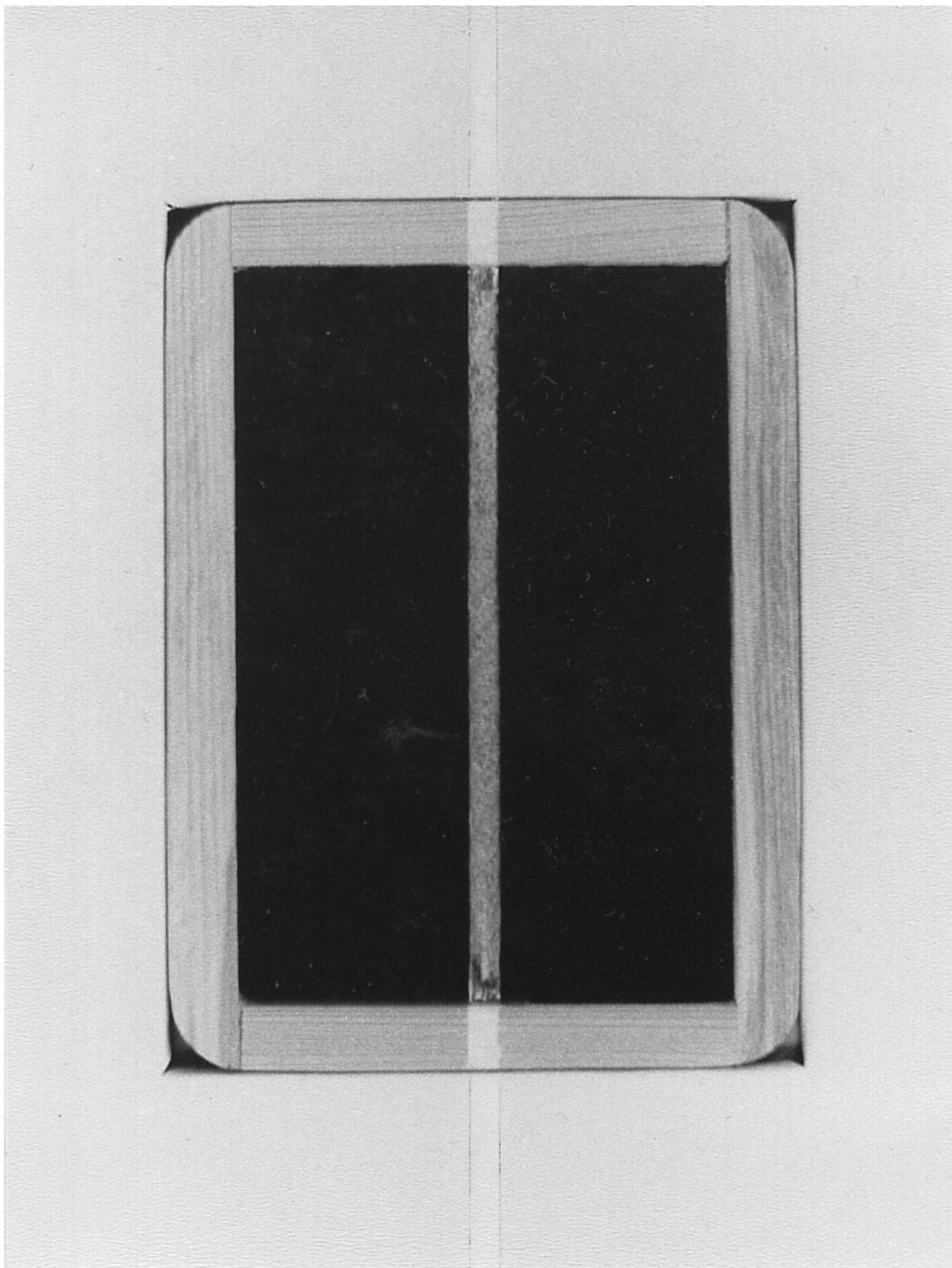
L'universo è in contrazione

The universe is in contraction



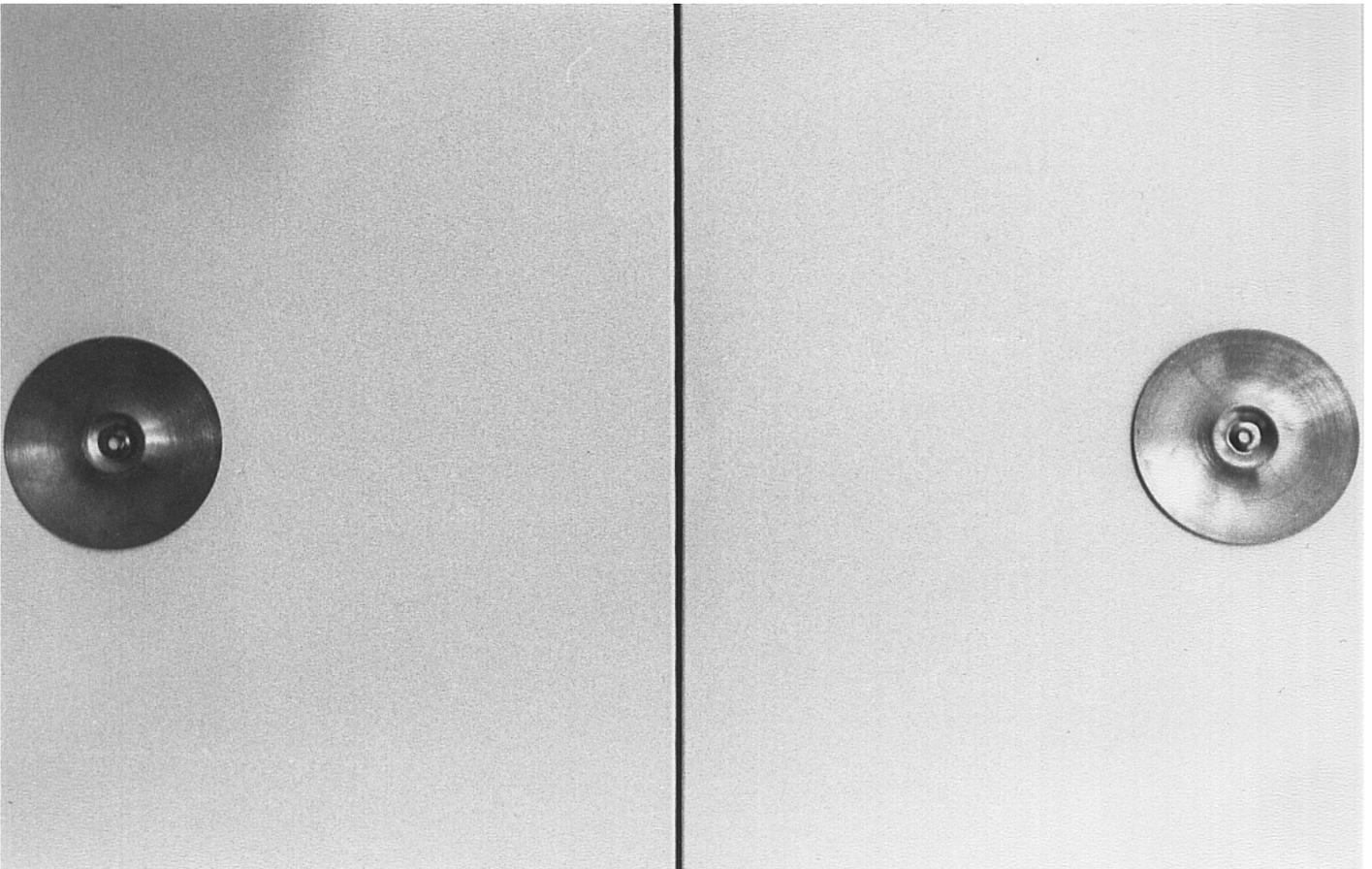
Lavagna

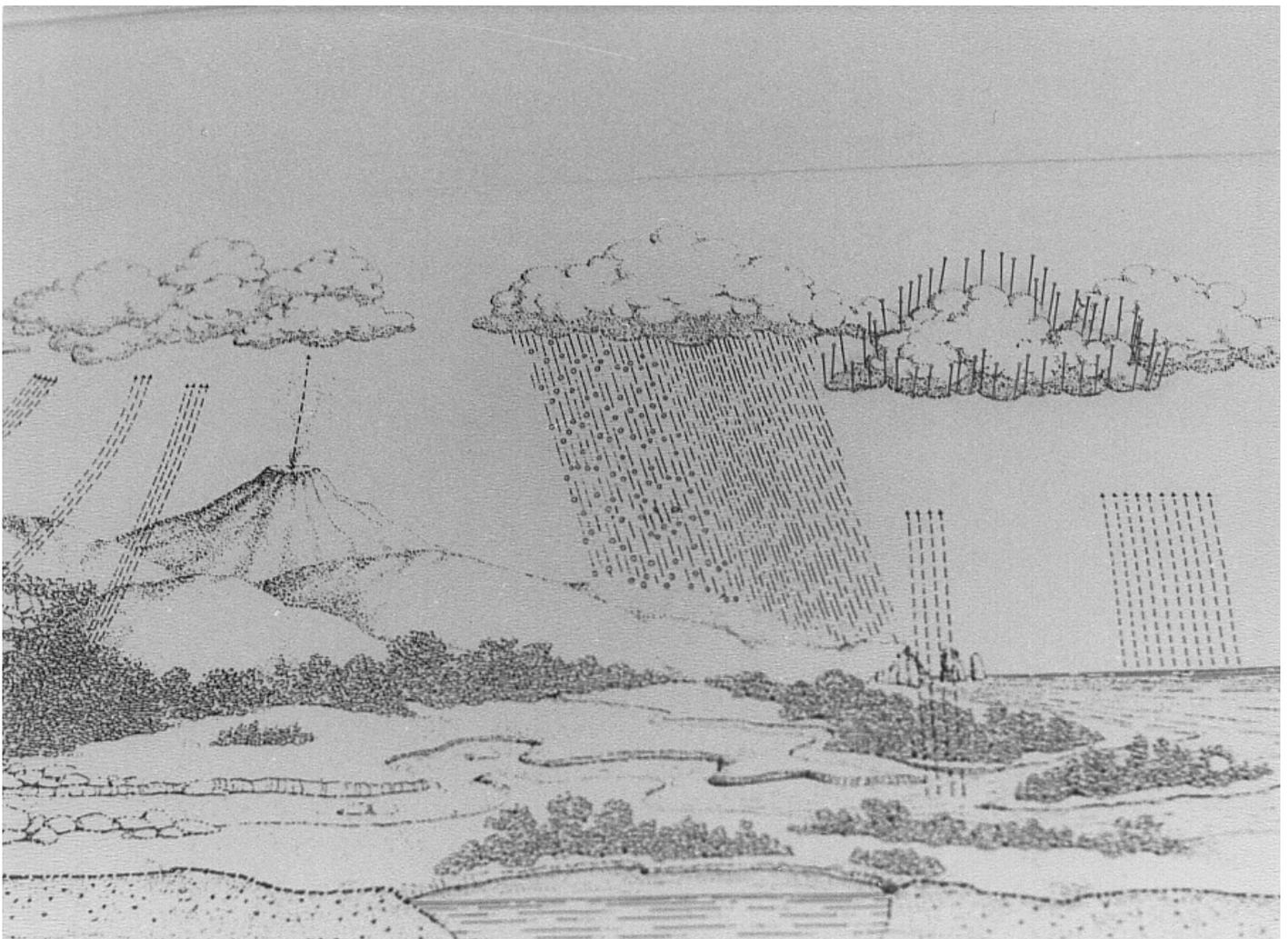
Blackboard



**Il riflesso conosce l'anta dell'icona
come un fantasma
il caos d'aria della proprie ali
chiudendo l'icona
s'occultano cembali suonanti**

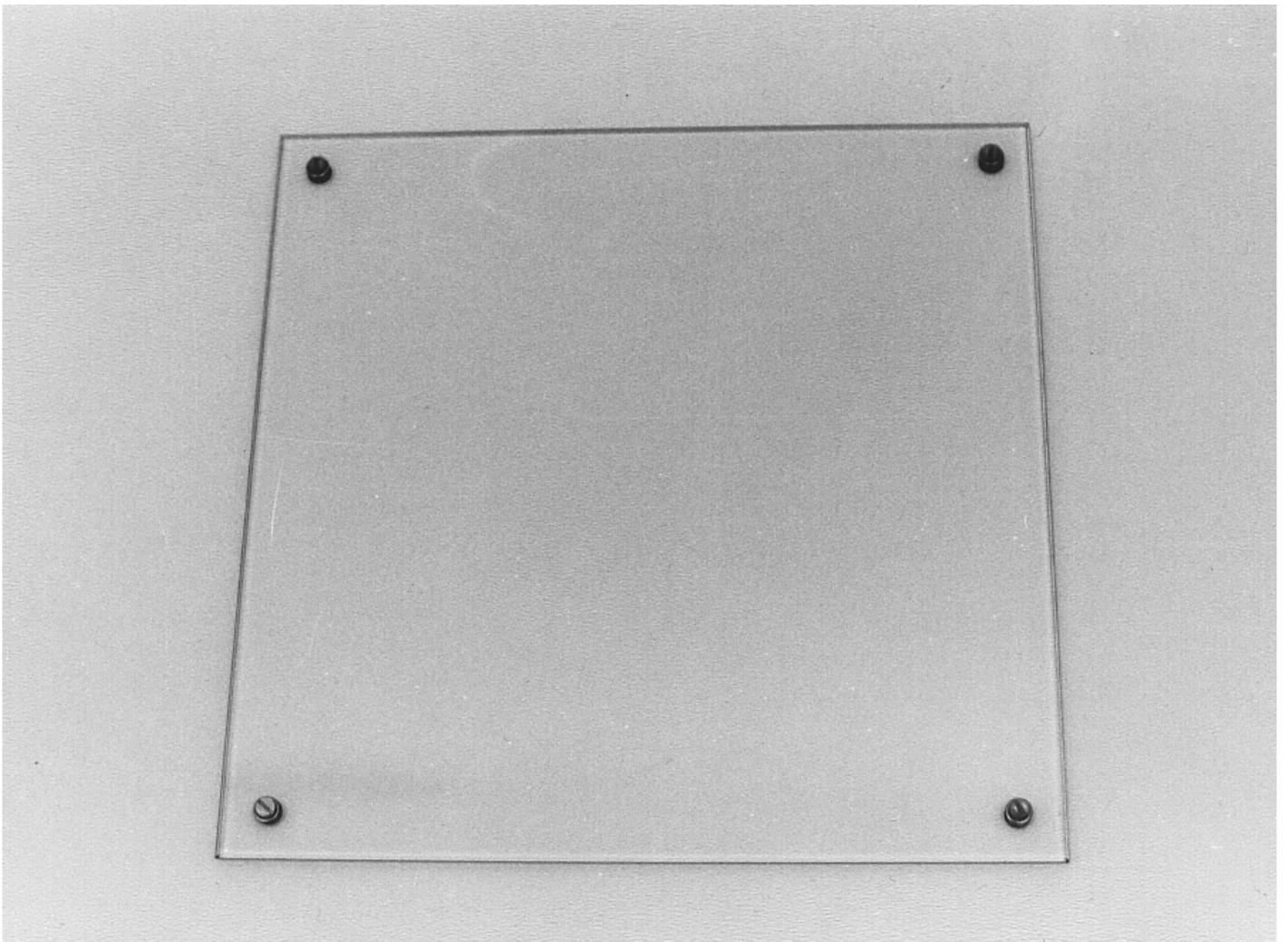
**The reflexion comes to know the icon shutter
like a ghost comes to know
the aerial chaos of its wings
the closing of the icon
conceals playing cymbals**





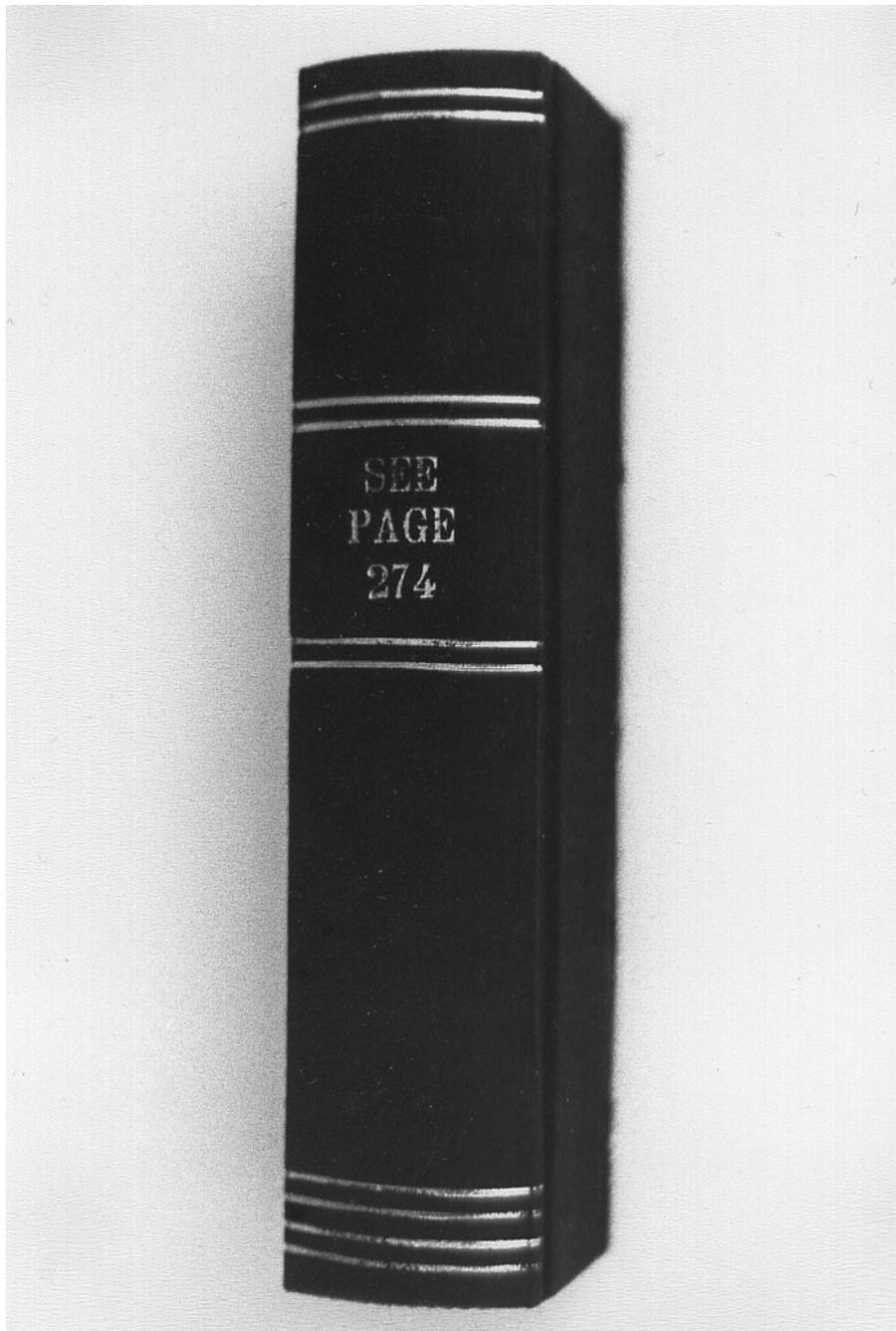
Impronta d'aria di vetro

Airprint of glass



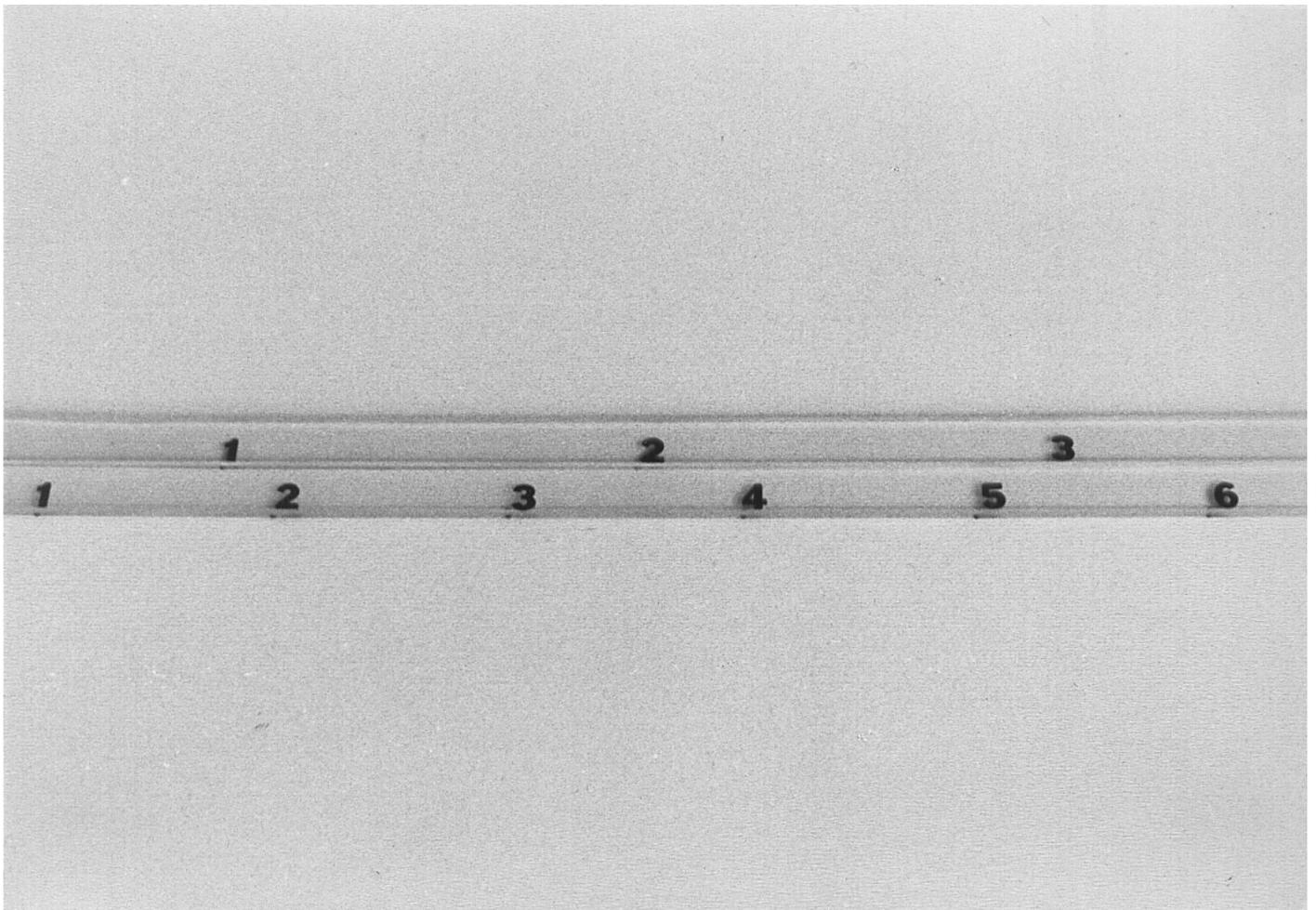
Supposto l'esatto dove
libro nell'impossibilità d'essere sfogliato
con impresso sul dorso l'invito
a consultare una determinata pagina

Supposing the exact where
a book which cannot be leafed
through bearing the invitation
to look up a given page on its back



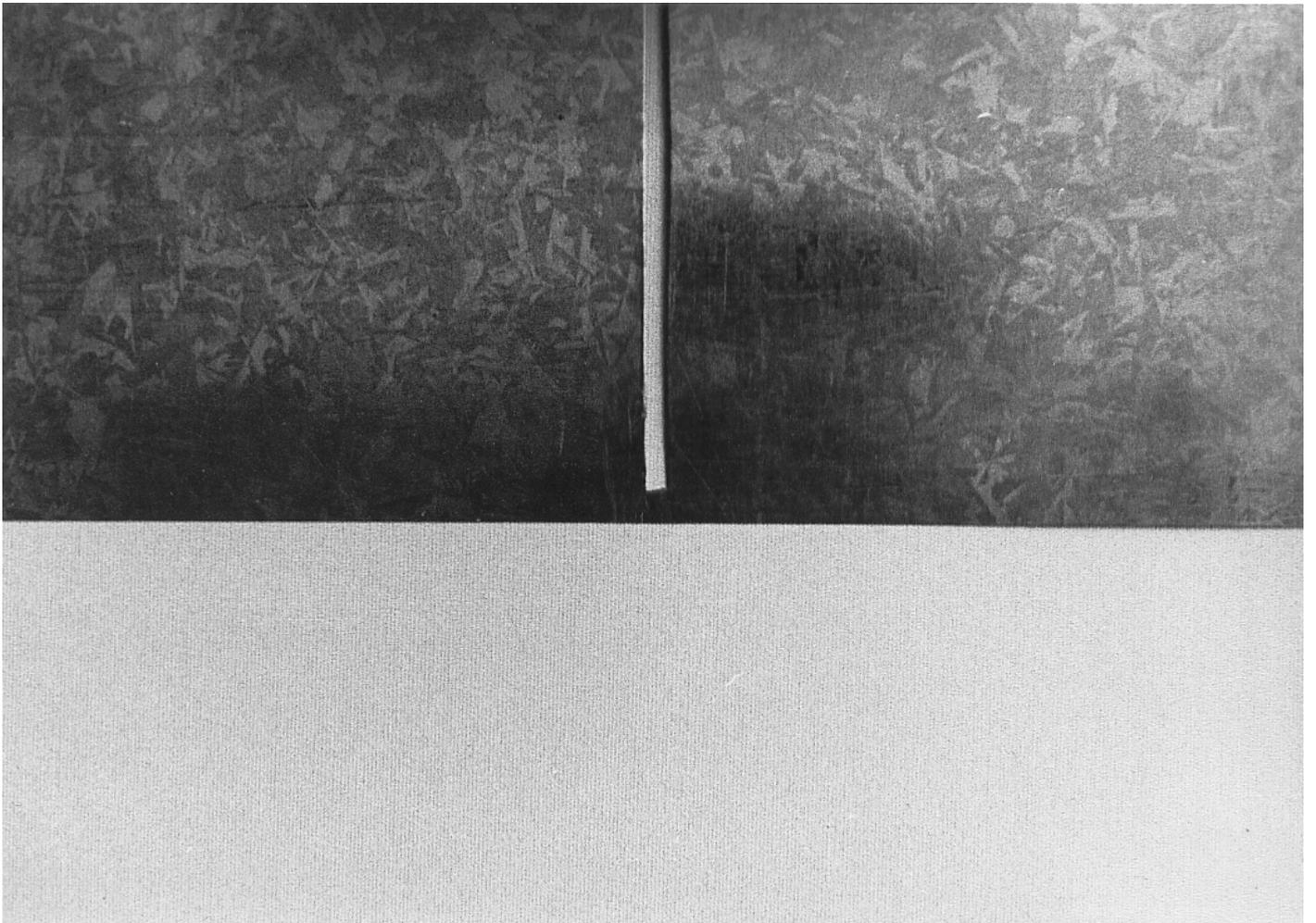
Non limitato dal più grande,
non contenuto nel più piccolo

One non limited by bigger
and not held in smaller



Per imitare il limitare, limitare l'imitare

For imitate limit one limits the imitation



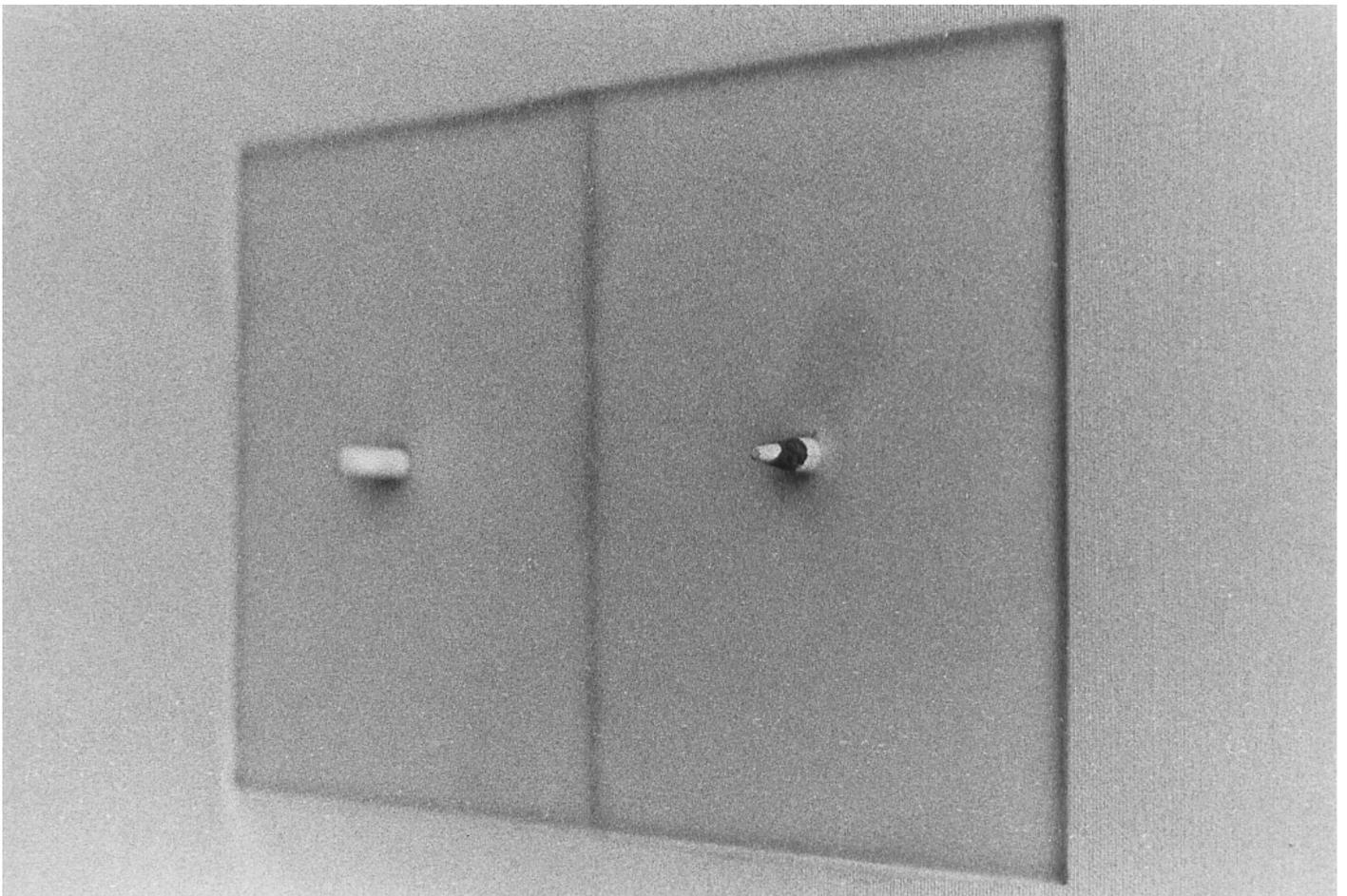
Quando e e s incontrano *quilibrio*

When *b* and *lack of b* meet *alance*



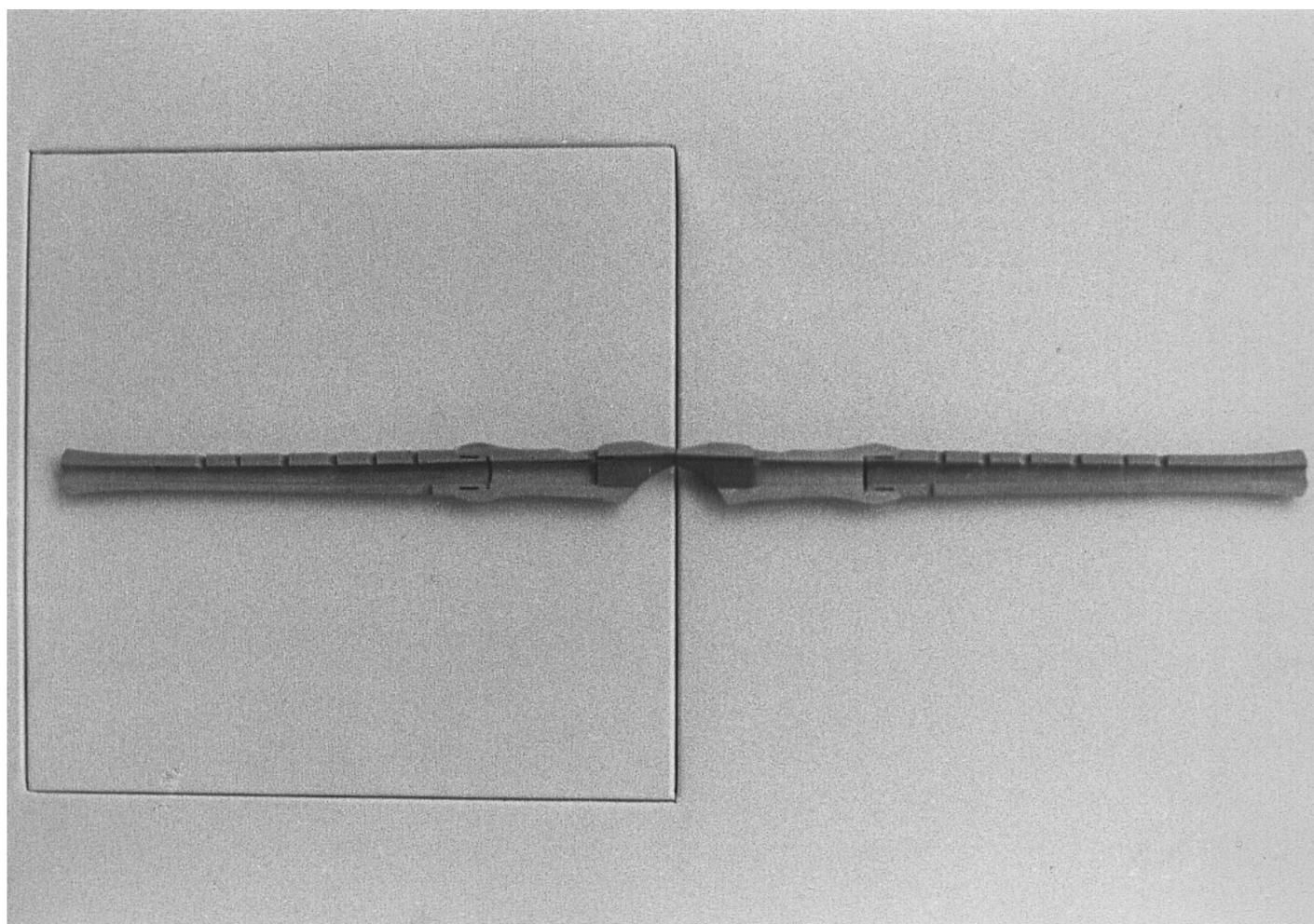
Biancoscritto (matita bianca e cera)

Whitewritten (white pencil and wax)



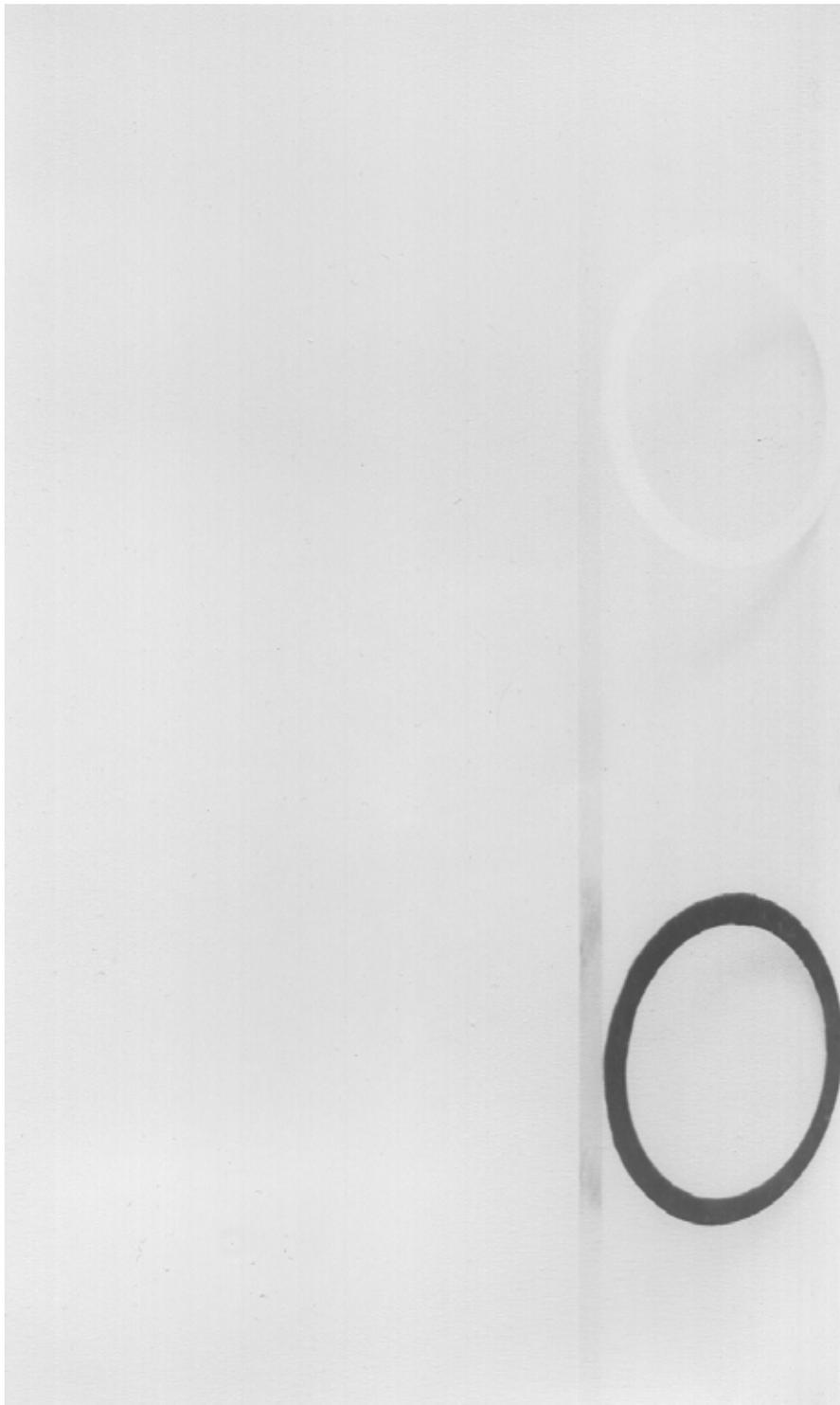
Mancando a ricomporre celo
flauto sezionato orizzontalmente
la cui ricomposizione
occulta lo strumento stesso

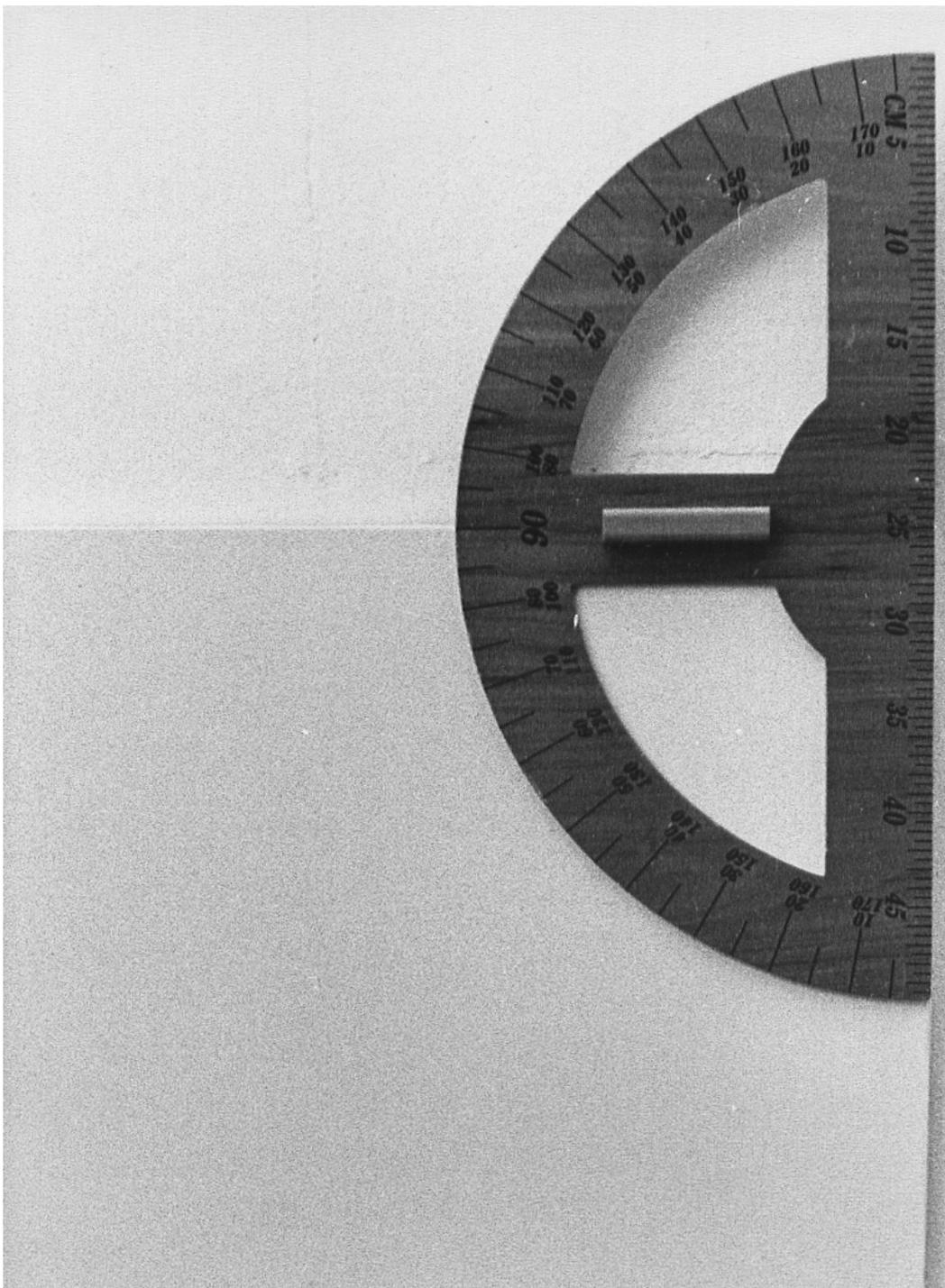
By failing to recompose one hides
horizontally sectioned flute
whose recombination
conceals the instrument itself



Ombra bianca e ombra nera

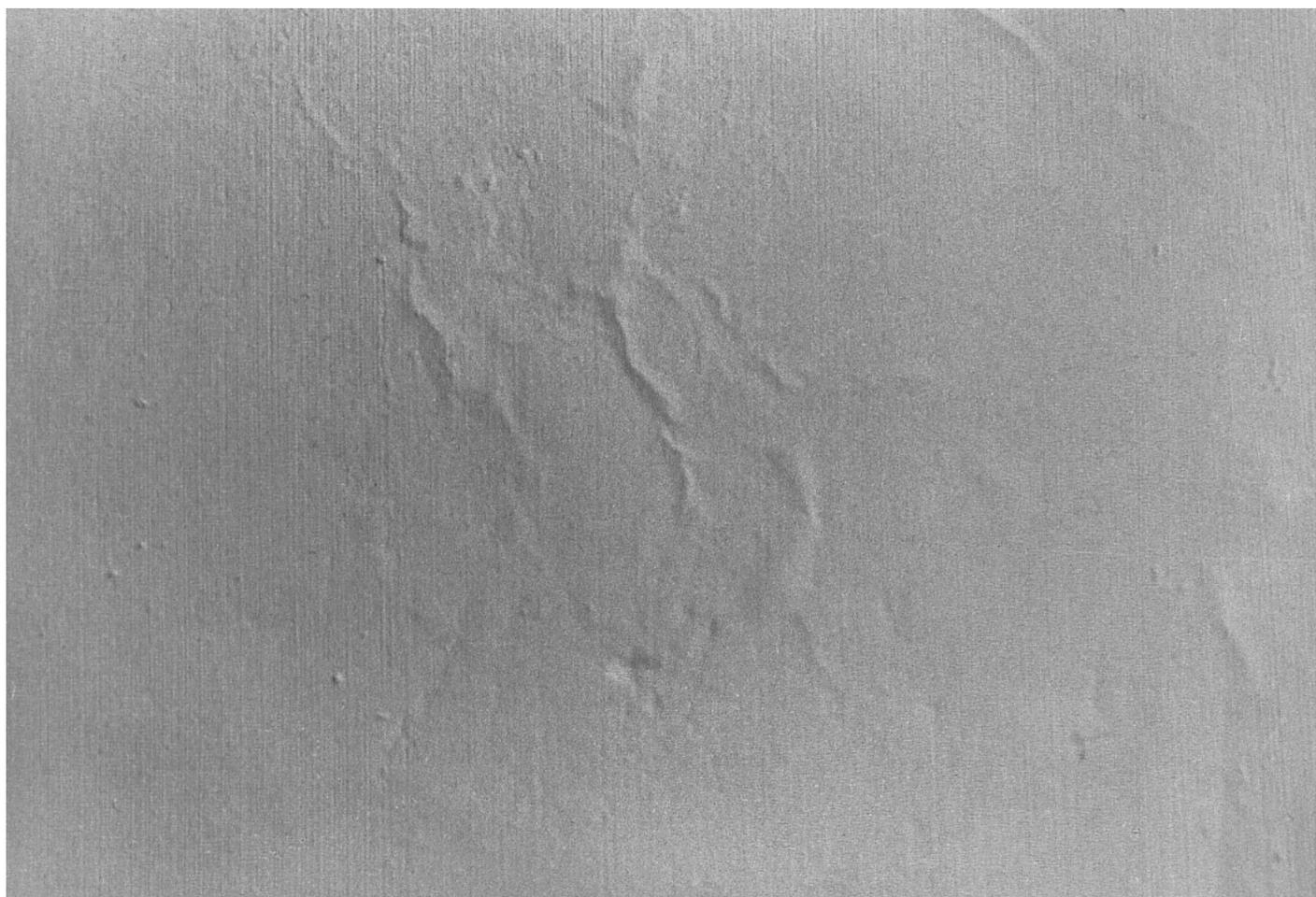
White shade and black one





Ri-velare
muro nella tela

Reveal/Re-veil
a wall in a canvas



Sortire dalla presenza
per comporre un pensiero di teoremi
in atti conclusi nel loro porsi
significa evidenziare la crisi della
regione/ragione come esaltazione
del luogo che non è più l'abitato
ma l'evitato,
bisogno evirato come indicazione d'assenza.
L'ingombro spaziale dell'atto
compone la geometria come immolazione,
tr-atto che cancella il porre
e la possibilità delle cose:
ogni passo avanti è vissuto nella sfera d'un atto
concluso, è in-dietro.
L'opera è solo nel momento in cui s'elude
ed evidenzia l'atrofizzarsi dei dati
per riconoscere il visto
visibilmente invisibile,
l'area circoscritta ma mancante
elude qualsiasi luogo
e l'attività non delimita alcun campo,
così che ogni analisi strutturale o formale
si dimostra assolutamente irrilevante.

Going out of the presence
to compose a thought of theorems
in acts concluded in their taking place
means pointing out the crisis of
region/reason as an exaltation
of the place which is no more the dwelt one
but the avoided one,
an evirated need which is an indication of absence.
The space occupied by the act
composes geometry as an immolation,
a tr-act wiping out the happening
and possibilities of things:
step forward is lived in the sphere
of a concluded act, is made behind-wards.
Work only exist in the moment in which eluded itself
and pointed out the atrophy of data
in order to recognize the visibly
invisible "seen",
the circumscribed but failing area
eludes any place
and activity does not define any field,
so that any structural or formal analysis
proves to be absolutely negligible.

